Для немедленной публикации: 09.03.2018 **ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО**

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ЗАПУСКАЕТ НОВУЮ ИНИЦИАТИВУ ВОССТАНОВЛЕНИЯ «НЬЮ-ЙОРК И ПУЭРТО-РИКО — ПЛЕЧОМ К ПЛЕЧУ» (NY STANDS WITH PUERTO RICO RECOVERY AND REBUILDING INITIATIVE)

Губернатор провел круглый стол с партнерами из благотворительных и некоммерческих организаций, а также учебных заведений для обсуждения действий по восстановлению Пуэрто-Рико (Puerto Rico)

Тактическая команда по проведению оценки (Tactical Assessment Team) должна будет разработать дорожную карту восстановительных работ, которая будет реализована в июне при помощи сотен студентов-волонтеров

Фонд UNICEF USA обязуется выделить до 500 000 долларов в помощь инициативе нью-йоркских студентов

Данная инициатива обеспечит ремонт критически важного жилого фонда и подготовку кадров

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о новой многосторонней инициативе, направленной на то, чтобы помочь сделать Пуэрто-Рико (Puerto Rico) сильнее и устойчивее после разрушительных ураганов, накрывших остров прошлой осенью. В апреле штат Нью-Йорк направит межведомственную тактическую команду по проведению оценки (Tactical Assessment Team), которая поможет в разработке дорожной карты на краткосрочный период по оказанию помощи нуждающимся пуэрториканцам. В июне, после завершения дорожной карты, штат Нью-Йорк мобилизует бригады из студентов университетов SUNY и CUNY, а также квалифицированных рабочих строительных специальностей, которые будут работать на местах вместе с уже находящимися там сотрудниками некоммерческих организаций. Эти меры направлены на повышение возможности Пуэрто-Рико (Puerto Rico) к восстановлению и создание программы профессиональной подготовки для местных трудовых ресурсов. Чтобы создать базу для сотен студентов-волонтеров, в конце мая Морской колледж SUNY (SUNY Maritime) обеспечит связь с некоммерческими организациями и перевозку припасов.

«С самого первого дня поддержка ньюйоркцев жителям Пуэрто-Рико (Puerto Rico) была просто невероятной, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo).** — Штат

Нью-Йорк обеспечил масштабное содействие острову, направляя сотрудников, добровольцев, миллионы грузов и пожертвований, и с запуском этой новой инициативы мы обеспечим необходимую рабочую силу, чтобы заново отстроить дома и муниципалитеты по всему острову, которые будут прочнее, чем раньше».

«После проведения сегодняшнего круглого стола и объявления о долгосрочных обязательствах, принятых губернатором Куомо (Cuomo) в отношении восстановления Пуэрто-Рико (Puerto Rico), меня переполняет гордость за то, что я живу в штате, который не отворачивается от своих братьев и сестер в трудное время, — **заявила вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul)**. — Таково наше обещание Пуэрто-Рико (NY Promise to Puerto Rico) — мы поможем им отстроиться заново. Мы поможем им восстановиться. Мы поможем им обеспечить устойчивость. И мы никогда, никогда не забудем. В отличие от федерального правительства, которое ограничивается жалкими подачками, сегодня мы объявили о новой инициативе, которая обеспечит продолжительный эффект».

На начальном этапе инициативы официальные лица из штата Нью-Йорк присоединятся к членам профсоюза работников строительных специальностей штата Нью-Йорк (New York State Building & Construction Trades Council), а также сотрудникам Ассоциации работодателей строительных специальностей г. Нью-Йорк (Building Trades Employers' Association of New York City), чтобы создать тактическую команду по проведению оценки (Tactical Assessment Team), которая будет направлена на остров в середине апреля. Прибыв на место, рабочая группа будет вместе с правительством и некоммерческими организациями Пуэрто-Рико (Puerto Rico) разрабатывать дорожную карту по созданию более прочного и устойчивого острова. Команда составит подробный план работы посредством:

- посещения объектов по всему острову;
- встреч с небольшими некоммерческими организациями рядового уровня, которые уже работают на местах; и
- работы с командой губернатора Росселло (Rossello), профсоюзами и членами организаций по осуществлению профессионального развития.

В начале июня штат Нью-Йорк направит команды из студентов SUNY и CUNY, а также квалифицированных рабочих из профсоюзов строительных рабочих (Building and Constructions Trades), которые будут работать с некоммерческими организациями на местах по реализации дорожной карты восстановления зданий. Эти команды увеличат строительные мощности некоммерческих организаций, обеспечивая разбор разрушенных жилых домов, заливку фундаментов и ремонт и настил крыш. Кроме того, Совет профсоюзов работников строительных специальностей большого Нью-Йорка (Building and Construction Trades Council of Greater New York) и Ассоциация работодателей строительных специальностей г. Нью-Йорк (Building Trades Employers' Association of New York City) разработают программу профессиональной подготовки местных жителей. Перед их приездом, в конце мая специалисты Морского колледжа SUNY (SUNY Maritime) будут задействованы для перевозки ресурсов и начала работы с уже находящимися на месте некоммерческими организациями.

В дополнение к обязательствам SUNY, CUNY и профсоюзам работников строительных специальностей (Building and Construction Trades) фонд UNICEF USA планирует выделить до 500 000 долларов в поддержку инициативы губернатора. Следующие организации также внесут свой вклад в восстановительные работы в разной степени:

- All Hands and Hearts
- Carlos Beltran Foundation
- HEART 9/11
- Habitat for Humanity NYC
- Hispanic Federation
- Partnership for NYC
- Tidal
- St. Bernard Project
- Team Rubicon

По мере реализации инициативы губернатор Куомо (Cuomo) и партнеры от штата будут работать над расширением этой коалиции, чтобы обеспечить Пуэрто-Рико (Puerto Rico) максимальную поддержку.

Член Ассамблеи Маркус А. Креспо (Marcos A. Crespo): «Пуэрто-Рико (Puerto Rico) заслуживает федеральную поддержку, которую получил бы любой другой регион этой страны, столкнувшись с кризисной ситуацией. По мере того как остров продолжает бороться с разрушениями, нанесенными ураганом Мария, я горжусь, что губернатор Куомо (Cuomo) остается верным своему обещанию оказать помощь нашим братьям и сестрам. Этот многосторонний план, включающий интеллектуальные и физические ресурсы от волонтеров, некоммерческих организаций и учебных заведений, поможет этим муниципалитетам восстановиться и стать еще сильнее — раз и навсегда».

Президент и главный исполнительный директор Управления энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority, NYPA) Гил К. Киньонес (Gil C. Quiniones): «Это честь быть рядом с жителями Пуэрто-Рико (Puerto Rico) по мере того, как мы под руководством губернатора Куомо (Cuomo) осуществляем восстановление энергоснабжения в столичном регионе Сан-Хуана (San Juan). NYPA и наши партнеры из других коммунальных компаний штата намерены довести нашу миссию до конца. На этой неделе мы хотим расширить свои усилия на другие нуждающиеся районы острова, и мы рады видеть, как эти дополнительные тактические команды присоединяются к нам на острове, помогая нашим сестрам и братьям в Пуэрто-Рико (Puerto Rico) в восстановительных работах с одновременной модернизацией (Building Back Better)».

Секретарь штата Нью-Йорк Россана Росадо (Rossana Rosado): «Я безмерно горжусь работой губернатора Куомо (Cuomo) и всего штата Нью-Йорк по оказанию помощи моей исторической родине в трудные времена. Наш штат будет продолжать оказывать поддержку нашим братьям в Пуэрто-Рико (Puerto Rico), основываясь на реальном прогрессе, достигнутом под руководством губернатора Куомо (Cuomo). Эта последняя инициатива объединяет все лучшее, что могут предложить партнеры в штате Нью-Йорк из государственного и частного секторов. Все вместе, мы заново отстроим жилье, окажем содействие бизнесу в

восстановлении, и, в конечном итоге, поможем острову преодолеть эту трагедию и стать сильнее, чем прежде».

Руководитель Департамента труда штата Нью-Йорк (New York State Labor) Роберта Ридон (Roberta Reardon): «Губернатор Куомо (Cuomo) осуществляет беспрецедентные меры, направленные на оказание помощи жителям Пуэрто-Рико (Puerto Rico). Когда наши соседи нуждаются, штат Нью-Йорк протягивает руку помощи, и я благодарю наших братьев и сестер — представителей строительных специальностей за ответ на призыв губернатора к действию. Все вместе, мы заново отстроим Пуэрто-Рико (Puerto Rico), который станет еще сильнее, чем прежде».

Ректор университета SUNY Кристина Джонсон (Kristina Johnson): «SUNY полностью поддерживает постоянную деятельность губернатора Куомо (Cuomo) в Пуэрто-Рико (Puerto Rico) и его финансирование SUNY, выступающего ключевым игроком в процессе восстановления. Являясь крупнейшим учреждением высшего образования на полушарии, университет SUNY обладает несравнимыми знаниями и инфраструктурой, которые необходимы для создания более безопасных, устойчивых и долговечных муниципалитетов в Пуэрто-Рико (Puerto Rico). Благодаря имеющимся у нас пяти медицинским центрам, трем больницам, где стажируются интерны, Колледжу подготовки специалистов экстренных служб (College of Emergency Preparedness), Факультету внутренней безопасности и кибербезопасности (Homeland Security and Cybersecurity) в Университете в Олбани (University at Albany), Морскому колледжу SUNY (SUNY Maritime College), а также более 430 000 наших исполненных сочувствия студентов университет SUNY готов продолжить уже оказанную существенную помощь в восстановлении Пуэрто-Рико (Puerto Rico) и является примером той инновационной роли, которую учреждение высшего образования может сыграть в восстановлении после катастрофы».

Координатор Центра пуэрториканских исследований и сотрудничества при Хантерском колледже CUNY (CUNY Hunter College Center for Puerto Rican Studies Outreach and Partnerships) Роза Круз Кордеро (Rosa Cruz Cordero): «Новая многосторонняя инициатива губернатора развивает волонтерские программы этого великого штата, обеспечивая критически необходимую поддержку для восстановления городов и деревень в каждом уголке Пуэрто-Рико (Puerto Rico). Учитывая то, что жилой фонд на острове находится в аварийном состоянии и у семей до сих пор отсутствуют надлежащий кров, вода и пища, помощь штата Нью-Йорк пришла вовремя. Я поддерживаю губернатора, органы законодательной власти и все организации, обеспечивающие успешное завершение этих масштабных восстановительных работ».

Президент и генеральный директор фонда UNICEF USA Кэрил Штерн (Caryl Stern): «Мы с гордостью присоединяемся к губернатору в его работе по вовлечению молодежи штата в деятельность по восстановлению Пуэрто-Рико (Puerto Rico). В соответствии с нашей давней традицией взаимопомощи, реализуемой организацией Kids Helping Kids, фонд UNICEF USA намерен выделить до 500 000 долларов в поддержку этой молодежной инициативы».

Гэри ЛаБарбера (Gary LaBarbera), президент Совета профсоюзов работников строительных специальностей Большого Нью-Йорка (Building and Construction Trades Council of Greater New York): «Через несколько месяцев после того, как ураган Мария (Hurricane Maria) разрушил Пуэрто-Рико (Puerto Rico), остров все еще отчаянно нуждается в помощи и ресурсах, а жители продолжают борьбу за восстановление своих домов. Под руководством губернатора Куомо (Cuomo) штат Нью-Йорк стал и будет оставаться жизненно важным союзником Пуэрто-Рико (Puerto Rico), приняв необходимые меры для помощи нашим нуждающимся братьям и сестрам. Предстоит еще долгий процесс реконструкции и восстановления, и я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за постоянную поддержку и запуск этой новой масштабной инициативы, которая принесет Пуэрто-Рико облегчение (Puerto Rico)».

Президент и генеральный директор Ассоциации профсоюзов работников строительных специальностей (Building Trades Employers' Association) Луис Дж. Колетти (Louis J. Coletti): «Ассоциации профсоюзов работников строительных специальностей (Building Trades Employers' Association) и ее наиболее опытные подрядчики по планированию и оценке восстановительных работ после катастроф, Turner Construction, Lend Lease, Plaza и Skanska, гордятся быть частью команды губернатора Куомо (Cuomo). Мы с нетерпением ждем возможности помочь жителям Пуэрто-Рико (Puerto Rico) вернуться в свои дома».

Президент организации Hispanic Federation President Хосе Калдерон (José Calderón): «Под руководством губернатора штат Нью-Йорк продолжает делать все, что в наших силах, для помощи нашим друзьям и семьям в Пуэрто-Рико (Puerto Rico), и с запуском инициативы восстановления "Нью-Йорк и Пуэрто-Рико — плечом к плечу" (NY Stands with Puerto Rico Recovery and Rebuilding Initiative) мы продолжим поставлять ресурсы, энергетическую поддержку и необходимый персонал, чтобы снова воссоздать остров. Я горжусь тем, что губернатор Куомо (Cuomo) выступает защитником наших соседей на острове. Эта инициатива четко дает понять федеральному правительству, что штат осуществит все необходимые шаги к восстановлению этих сообществ».

Карлос Бертран (Carlos Beltran), основатель организации Carlos Beltran Foundation: «С того момента, как в прошлом году по Пуэрто-Рико (Puerto Rico) пронесся разрушительный ураган, губернатор Куомо (Cuomo) постоянно обеспечивал ресурсы, сотрудников и дух штата Нью-Йорк в помощь жителям острова. Сделанное сегодня революционное заявление четко дает понять всей стране и всему миру, что Нью-Йорк будет продолжать предоставлять критически важные ресурсы Пуэрто-Рико (Puerto Rico), содействуя в восстановительных работах. Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за его внимание к нашим братьям и сестрам на острове и буду рассчитывать на быстрое восстановление с помощью штата Нью-Йорк».

Директор по стратегии и инновациям организации St. Bernard Project (SBP) Риз Мэй (Reese May): «SBP гордится сотрудничеством с губернатором Куомо (Cuomo) и его коалицией партнеров, работающих над этой крайне важной инициативой. На основании нашей работы в пострадавших от урагана муниципалитетах по всей стране SBP хорошо знает, какие преобразования может принести нуждающимся муниципалитетам волонтерское движение. Все вместе,

мы сможем обеспечить ресурсы и знания, необходимые для проведения восстановительных работ, способствуя ускорению этого процесса».

С момента начала восстановительных работ в Пуэрто-Рико (Puerto Rico) более 160 дней назад удалось добиться успехов в восстановлении электроснабжения некоторых населенных пунктов, однако важнейшие работы до сих пор не продвигаются из-за отсутствия внимания и финансирования со стороны федерального правительства, включая восстановление электроснабжения почти на трети территории острова.

Восстановление электроснабжения в Пуэрто-Рико (Puerto Rico)
По указанию губернатора и под руководством Управления энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority) контингент специалистов-энергетиков штата Нью-Йорк, обеспечивавший восстановление электроснабжения в агломерации Сан-Хуан (San Juan), вернул подачу электричества почти 300 000 клиентов. Бригада по восстановлению электроснабжения из штата Нью-Йорк под руководством NYPA в настоящее время готовится к переброске в Кагуас (Caguas), где до сих пор необходима помощь в восстановлении энергоснабжения, поскольку этот район наиболее сильно пострадал во время урагана.

С ноября штат Нью-Йорк поддерживает в столичном регионе Сан-Хуана (San Juan) контингент из более чем 450 работников коммунальных служб, которые ведут работы по восстановлению энергоснабжения. Контингент коммунальных служб штата Нью-Йорк включает сотрудников Управления энергетики (NYPA), а также компаний Con Edison, Orange & Rockland Utilities, Национальной энегосети (National Grid), PSEG Long Island, Avangrid и Central Hudson Gas & Electric Corp. В настоящее время регион Сан-Хуана (San Juan) потребляет около 70 процентов всей электроэнергии Пуэрто-Рико (Puerto Rico). По мере высвобождения контингента штата Нью-Йорк в Сан-Хуане (San Juan) около 200 специалистов будут перенаправлены вместе с необходимыми ресурсами в Кагуас (Caguas), другой приоритетный район острова.

План восстановления Пуэрто-Рико (Build Puerto Rico Back Better)
В декабре губернаторы Куомо (Cuomo) и Росселло (Rosselló) совместно с членами делегации штата Нью-Йорк в Конгрессе (New York Congressional Delegation) опубликовали экспертный отчет об эффективном восстановлении Пуэрто-Рико (Build Back Better Assessment Report), который призвал выделить федеральный пакет помощи на сумму 94,4 млрд долларов для строительства более сильного, более устойчивого Пуэрто-Рико (Puerto Rico). План указывал конкретные области, нуждающиеся в инвестициях, такие как жилье, энергосеть, устойчивость, сельское хозяйство и другие. С учетом 487 млн долларов на обеспечение общественной безопасности и служб экстренного реагирования и 9 млрд долларов на управление долгосрочным восстановлением, общее количество необходимого финансирования составляет 94,4 млрд долларов.

Губернатор Куомо (Cuomo) создал Рабочую группу по энергетической устойчивости Пуэрто-Рико (Puerto Rico Energy Resilience Working Group) и опубликовал Отчет об эффективном восстановлении Пуэрто-Рико («Build Back Better») — комплексный план, включающий рекомендации по перестройке и преобразованию энергосистемы Пуэрто-Рико (Puerto Rico) с учетом повышения

устойчивости и эффективности, передовых технологий и снижения зависимости от импорта ископаемых видов топлива, на которое пуэрториканцы ежегодно тратят более 2 млрд долларов. В отчете, подготовленном Рабочей группой по энергетической устойчивости (Energy Resiliency Working Group), содержатся конкретные рекомендации о выделении 17 млрд долларов инвестиций на ремонт, повышение устойчивости и модернизацию энергосистемы Пуэрто-Рико (Puerto Rico).

Кроме того, высшее руководство контингента коммунальных предприятий штата Нью-Йорк входит в Puerto Rico Electric Power Authority Консультативный совет по трансформации Управления энергетики Пуэрто-Рико (Puerto Rico Electric Power Authority Transformation Advisory Council) — экспертную группу, созданную для выработки долгосрочной цели по трансформации энергетической системы Пуэрто-Рико (Puerto Rico) и плана ее реализации. Членами Совета от контингента штата Нью-Йорк являются финансовый директор NYPA Роберт Лури (Robert Lurie) и вице-президент Центральной инженерно-технической группы (Central Engineering) в Consolidated Edison Санджай Боус (Sanjay Bose), а также девять других экспертов.

Кампания «Усилия Имперского штата по оказанию помощи и восстановлению Пуэрто-Рико» (Empire State Relief and Recovery Effort)
Штат Нью-Йорк разместил более 1000 сотрудников и распределил 4400 палет поставок, собранных в 13 местах для сбора пожертвований по всему штату:

Размещенный персонал включает:

- 450 сотрудников энергетических компаний штата Нью-Йорк, более 50 экспертов по оперативному восстановлению электроснабжения (Tactical Power Restoration) и 15 экспертов по оценке ущерба.
- 132 сотрудника военной полиции Национальной гвардии (National Guard Military Police)
- 125 инженеров Национальной гвардии (National Guard)
- 60 членов Национальной гвардии (National Guard)
- Четыре вертолета Black Hawk
- 14 пилотов
- 156 добровольцев-терапевтов, фельдшеров, санитарок и практикующих медицинских сестер
- Более 70 сотрудников Управления портов (Port Authority)
- Более 130 полицейских
- Команду логистической поддержки из пяти сотрудников Управления штата по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (State Division of Homeland Security and Emergency Services)
- Двух операторов дронов из Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation)

Поставки включают:

- 3,2 млн бутылок воды
- 3,1 млн детских влажных салфеток
- 1,9 млн одноразовых подгузников

- 321 830 продуктов для женской гигиены
- 101 520 контейнеров детского питания
- 91 164 банок консервов
- 64 400 бутылок/пакетов сока/напитков в «спортивных» бутылках
- 13 275 фонариков
- 8600 ламп, работающих на солнечных батареях
- 5440 аптечек для оказания первой медицинской помощи
- 1181 систем фильтрации воды
- 155 000 миль (249 448 км) кабелей питания, 7600 ремкомплектов для сращивания кабелей, 1485 траверс и 50 трансформаторов для работ по восстановлению электроснабжения
- Жизненно важные медикаменты и грузы на сумму более 1 млн долларов для Сан-Хуана (San Juan), Вьекеса (Vieques), Кулебры (Culebra) и других муниципалитетов; поставки осуществлялись в партнерстве с Ассоциацией больниц Большого Нью-Йорка (GNYHA) и некоммерческой организацией Afya Foundation

Дополнительную информацию об усилиях по восстановлению и оказанию помощи Пуэрто-Рико (Puerto Rico) и о возможности личного участия см. на веб-странице, посвященной созданной губернатором для помощи Пуэрто-Рико и Виргинским островам США (U.S. Virgin Islands) кампании «Усилия Имперского штата по оказанию помощи и восстановлению Пуэрто-Рико» (Empire State Relief and Recovery Effort for Puerto Rico).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

ОТПИСАТЬСЯ